

Euroopan unionin virallinen lehti

L 234



Suomenkielinen laitos

Lainsäädäntö

 55. vuosikerta
 31. elokuuta 2012

Sisältö

II Muut kuin lainsäätämisyksessä hyväksyttävät säädökset

KANSAINVÄLISET SOPIMUKSET

2012/491/EU:

- ★ **Neuvoston päätös, annettu 23 päivänä heinäkuuta 2012, AKT-EU-suurlähettiläskomiteassa esitettävästä Euroopan unionin kannasta kymmenennen Euroopan kehitysrahaston kohdentamattomista määrärahoista osan uudelleen kohdentamiseen AKT-valtioiden keskinäiseen yhteistyöhön** 1

ASETUKSET

- ★ **Komission asetus (EU) N:o 784/2012, annettu 30 päivänä elokuuta 2012, asetuksen (EU) N:o 1031/2010 muuttamisesta Saksan nimeämän huutokauppapaikan luettelomiseksi ja kyseisen asetuksen 59 artiklan 7 kohdan korjaamiseksi ⁽¹⁾** 4

Komission täytäntöönpanoasetus (EU) N:o 785/2012, annettu 30 päivänä elokuuta 2012, kiinteistä tuontiarvoista tiettyjen hedelmien ja vihannesten tulohinnan määrittämiseksi 7

Hinta: 3 EUR

(¹) ETA:n kannalta merkityksellinen teksti

FI

Säädökset, joiden otsikot on painettu laihalla kirjasintyyppillä, ovat maatalouspolitiikan alaan kuuluvia juoksevien asioiden hoitoon liittyviä säädöksiä, joiden voimassaoloaika on yleensä rajoitettu.

Kaikkien muiden säädösten otsikot on painettu lihavalla kirjasintyyppillä ja merkitty tähdellä.

II

(Muut kuin lainsäätämismääräyksessä hyväksyttävät säädökset)

KANSAINVÄLISET SOPIMUKSET

NEUVOSTON PÄÄTÖS,

annettu 23 päivänä heinäkuuta 2012,

AKT-EU-suurlähettiläskomiteassa esitettävästä Euroopan unionin kannasta kymmenennen Euroopan kehitysrahaston kohdentamattomista määrärahoista osan uudelleen kohdentamiseen AKT-valtioiden keskinäiseen yhteistyöhön

(2012/491/EU)

EUROOPAN UNIONIN NEUVOSTO, joka

ottaa huomioon Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen ja erityisesti sen 209 artiklan 2 kohdan yhdessä 218 artiklan 9 kohdan kanssa,

ottaa huomioon neuvostossa kokoontuneiden jäsenvaltioiden hallitusten edustajien sisäisen sopimuksen AKT-EY-kumppanuussopimuksen täytäntöön panemiseksi toteutettavista toimenpiteistä ja noudatettavista menettelyistä⁽¹⁾ ja erityisesti sen 1 artiklan,

ottaa huomioon Euroopan komission ehdotuksen,

sekä katsoo seuraavaa:

(1) Afrikan, Karibian ja Tyynenmeren valtioiden ryhmän jäsenten sekä Euroopan yhteisön ja sen jäsenvaltioiden välillä Cotonoussa 23 päivänä kesäkuuta 2000 allekirjoitettua kumppanuussopimusta⁽²⁾ on muutettu ensimmäisen kerran Luxemburgissa 25 päivänä kesäkuuta 2005⁽³⁾ ja toisen kerran Ouagadougoussa 22 päivänä kesäkuuta 2010⁽⁴⁾, jäljempänä 'AKT-EU-kumppanuussopimus'. Jälkimmäistä muutosta on sovellettu väliaikaisesti 31 päivästä lokakuuta 2010.

(2) AKT-EU-kumppanuussopimuksen 15 artiklalla perustetaan AKT-EU-ministerineuvosto, jolla on valtuudet hyväksyä päätöksiä AKT-EU-kumppanuussopimuksen mukaisesti.

⁽¹⁾ EYVL L 317, 15.12.2000, s. 376.

⁽²⁾ EYVL L 317, 15.12.2000, s. 3.

⁽³⁾ Sopimus Afrikan, Karibian ja Tyynenmeren valtioiden ryhmän jäsenten sekä Euroopan yhteisön ja sen jäsenvaltioiden välillä Cotonoussa 23 päivänä kesäkuuta 2000 allekirjoitetun kumppanuussopimuksen muuttamisesta (EUVL L 209, 11.8.2005, s. 27).

⁽⁴⁾ Sopimus Afrikan, Karibian ja Tyynenmeren valtioiden ryhmän jäsenten sekä Euroopan yhteisön ja sen jäsenvaltioiden välillä Cotonoussa 23 päivänä kesäkuuta 2000 allekirjoitetun ja ensimmäisen kerran Luxemburgissa 25 päivänä kesäkuuta 2005 muutetun kumppanuussopimuksen muuttamisesta (EUVL L 287, 4.11.2010, s. 3).

(3) AKT-EU-kumppanuussopimuksen liitteessä I b olevan 6 kohdan mukaisesti AKT-EU-suurlähettiläskomitea voi AKT-EU-ministerineuvoston puolesta kohdentaa määrärahoja uudelleen mainitun liitteen 2 kohdassa tarkoitettujen lohkojen välillä vastatakseen jonkin määrärahaehityksen mukaisen ohjelmoinnin tarpeisiin.

(4) Kymmenennestä Euroopan kehitysrahastosta (EKR) AKT-valtioiden keskinäiseen yhteistyöhön käytettävissä olevat määrärahat eivät riitä kattamaan sen väliarvioinnissa ilmenneitä ohjelmoinnin tarpeita. On tarpeen siirtää kymmenennestä EKR:stä 195 miljoonaa euroa sen kohdentamattomia määrärahoja AKT-valtioiden keskinäiseen yhteistyöhön tarkoitettuihin määrärahoihin, jotta voidaan rahoittaa sekä EU:n että AKT-valtioiden olemassa olevien painopisteiden mukaisia toimia, mukaan lukien Afrikan rauhanrahaston varojen täydentäminen, johon tarvitaan 100 miljoonaa euroa.

(5) Unionin olisi määritettävä AKT-EU-suurlähettiläskomiteassa esitettävä kanta päätökseen kohdentaa uudelleen osa kymmenennen EKR:n kohdentamattomista määrärahoista AKT-valtioiden keskinäiseen yhteistyöhön tarkoitettuihin määrärahoihin,

ON HYVÄKSYNYT TÄMÄN PÄÄTÖKSEN:

1 artikla

AKT-EU-suurlähettiläskomiteassa esitettävä Euroopan unionin kanta kymmenennen Euroopan kehitysrahaston kohdentamattomista määrärahoista osan uudelleen kohdentamiseen perustuu tähän päätökseen liitettyyn AKT-EU-suurlähettiläskomitean päätösluonnokseen.

Muodollisista ja vähäisistä muutoksista päätösluonnokseen voidaan sopia muuttamatta tätä päätöstä.

2 artikla

Jotta voidaan tukea Afrikan unionin ja alueellisten järjestöjen pyrkimyksiä vastata turvallisuutta koskeviin haasteisiin eri puolilla Afrikkaa, uudelleen kohdennettavista 195 miljoonan euron määrärahoista 100 miljoonaa euroa varataan Afrikan rauhanrahastoa varten.

3 artikla

Tämä päätös tulee voimaan päivänä, jona se hyväksytään.

Tehty Brysselissä 23 päivänä heinäkuuta 2012.

Neuvoston puolesta

Puheenjohtaja

C. ASHTON

LUONNOS

AKT-EU-SUURLÄHETILÄSKOMITEAN PÄÄTÖS N:o .../2012,

annettu ...,

kohdentaa uudelleen osa kymmenennen Euroopan kehitysrahaston kohdentamattomista määrärahoista AKT-valtioiden keskinäiseen yhteistyöhön

AKT-EU-MINISTERINEUVOSTO, joka

ottaa huomioon Afrikan, Karibian ja Tyynenmeren valtioiden ryhmän sekä Euroopan yhteisön ja sen jäsenvaltioiden välillä Cotonoussa 23 päivänä kesäkuuta 2000 allekirjoitetun kumppanuussopimuksen ⁽¹⁾, sellaisena kuin se on ensimmäisen kerran Luxemburgissa 25 päivänä kesäkuuta 2005 ⁽²⁾ muutettuna ja toisen kerran Ouagadougoussa 22 päivänä kesäkuuta 2010 ⁽³⁾ muutettuna, jäljempänä "AKT-EU-kumppanuussopimus", ja erityisesti sen liitteessä I b olevan 6 kohdan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Kymmenennestä Euroopan kehitysrahastosta (EKR) AKT-valtioiden keskinäiseen yhteistyöhön käytettävissä olevat määrärahat eivät riitä kattamaan kymmenenteen EKR:ään sisältyvän AKT-valtioiden keskinäisen yhteistyön strategian väliarvioinnissa ilmenneitä ohjelmoinnin tarpeita.
- (2) Afrikan rauhanrahaston määrärahoja on täydennettävä, jotta voidaan edelleen reagoida nopeasti ja tehokkaasti väkivaltaisiin konflikteihin Afrikassa.
- (3) EU:n ja AKT:n painopisteiden rahoittaminen edellyttää, että kymmenennen EKR:n kohdentamattomista määrärahoista siirretään tarvittava määrä AKT-valtioiden keskinäiseen yhteistyöhön tarkoitettuihin määrärahoihin.
- (4) AKT-EU-suurlähettiläskomitean on aiheellista hyväksyä tämä päätös viipymättä,

ON HYVÄKSYNYT TÄMÄN PÄÄTÖKSEN:

1 artikla**AKT-valtioiden keskinäinen yhteistyö**

Kymmenennen EKR:n kohdentamattomista määrärahoista siirretään 195 miljoonaa euroa AKT-valtioiden keskinäiseen yhteistyöhön tarkoitettuihin määrärahoihin AKT-EU-kumppanuussopimuksen 11 ja 28–30 artiklassa määrättyjen tavoitteiden mukaisesti.

2 artikla**Rahoituspyyntö**

AKT-EU-kumppanuussopimuksen liitteessä IV olevan 12 b artiklan a alakohdan mukaisesti AKT-EU-suurlähettiläskomitea pyytää komissiota rahoittaman EU:n ja AKT-valtioiden ryhmän ehdottamat toimet ja erityisesti myöntämään Afrikan rauhanrahastolle lisärahoitusta yhteensä 100 miljoonaa euroa, jotta voidaan tukea Afrikan unionin ja alueellisten järjestöjen pyrkimyksiä vastata turvallisuutta koskeviin haasteisiin eri puolilla Afrikkaa.

Tämä päätös tulee voimaan päivänä, jona se hyväksytään.

Tehty ...

AKT-EU-suurlähettiläskomitean puolesta
Puheenjohtaja

⁽¹⁾ EYVL L 317, 15.12.2000, s. 3.

⁽²⁾ Sopimus Afrikan, Karibian ja Tyynenmeren valtioiden ryhmän jäsen-ten sekä Euroopan yhteisön ja sen jäsenvaltioiden välillä Cotonoussa 23 päivänä kesäkuuta 2000 allekirjoitetun kumppanuussopimuksen muuttamisesta (EUVL L 209, 11.8.2005, s. 27). (EUVL L 287, 28.10.2005, s. 4).

⁽³⁾ Sopimus Afrikan, Karibian ja Tyynenmeren valtioiden ryhmän jäsen-ten sekä Euroopan yhteisön ja sen jäsenvaltioiden välillä Cotonoussa 23 päivänä kesäkuuta 2000 allekirjoitetun ja ensimmäisen kerran Luxemburgissa 25 päivänä kesäkuuta 2005 muutetun kumppanuus-sopimuksen muuttamisesta (EUVL L 287, 4.11.2010, s. 3).

ASETUKSET

KOMISSION ASETUS (EU) N:o 784/2012,

annettu 30 päivänä elokuuta 2012,

asetuksen (EU) N:o 1031/2010 muuttamisesta Saksan nimeämän huutokauppapaikan luettelomiseksi ja kyseisen asetuksen 59 artiklan 7 kohdan korjaamiseksi

(ETA:n kannalta merkityksellinen teksti)

EUROOPAN KOMISSIO, joka

Exchange AG, jäljempänä 'EEX', asetuksen (EU) N:o 1031/2010 30 artiklan 2 kohdassa tarkoitetuksi huutokauppapaikaksi.

ottaa huomioon Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen,

(4) Saksa esitti ilmoituksen 22 päivänä maaliskuuta 2012 ilmastonmuutoskomitealle. Lisäksi Saksa on toimittanut komissiolle lisätietoja ja selvennyksiä, joilla täydennetään ilmoitusta.

ottaa huomioon kasvihuonekaasujen päästöoikeuksien kaupan järjestelmän toteuttamisesta yhteisössä ja neuvoston direktiivin 96/61/EY muuttamisesta 13 päivänä lokakuuta 2003 annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivin 2003/87/EY⁽¹⁾ ja erityisesti sen 3 d artiklan 3 kohdan ja 10 artiklan 4 kohdan,

(5) EEX:n ehdotettu nimeäminen asetuksen (EU) N:o 1031/2010 30 artiklan 2 kohdassa tarkoitetuksi huutokauppapaikaksi on kyseisen asetuksen vaatimusten sekä direktiivin 2003/87/EY 10 artiklan 4 kohdassa asetettujen vaatimusten mukaista.

sekä katsoo seuraavaa:

(1) Kasvihuonekaasujen päästöoikeuksien kaupan järjestelmän toteuttamisesta yhteisössä annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivin 2003/87/EY mukaisen kasvihuonekaasujen päästöoikeuksien huutokaupan ajoituksesta, hallinnoinnista ja muista näkökohdista 12 päivänä marraskuuta 2010 annetussa komission asetuksessa (EU) N:o 1031/2010⁽²⁾ sallitaan se, että jäsenvaltiot, jotka eivät osallistu kyseisen asetuksen 26 artiklan 1 ja 2 kohdassa tarkoitettuun yhteiseen toimeen, voivat nimetä oman huutokauppapaikkansa huutokauppaamaan osuutensa direktiivin 2003/87/EY II ja III luvun soveltamisalaan kuuluvista päästöoikeuksista. Kyseisen asetuksen 30 artiklan 5 kohdan kolmannen alakohdan nojalla huutokauppapaikkojen nimeämisen edellytyksenä on, että kyseessä oleva huutokauppapaikka on lueteltu liitteessä III.

(6) Asetuksen (EU) N:o 1031/2010 35 artiklan 3 kohdan e alakohdan mukaisesti huutokauppapaikka ei saa väärinkäyttää nimeämistään koskevaa sopimusta parantaakseen asiattomasti muiden toimintojensa, erityisesti järjestämiensä jälkimarkkinoiden, kilpailukykyä. Tämän vuoksi EEX:n luettelomiseksi huutokauppapaikaksi olisi asetettava edellytykseksi se, että EEX tarjoaa tarjoajaehdokkaille mahdollisuuden tarjota huutokaupoissa ilman, että niiden on tultava EEX:n järjestämien jälkimarkkinoiden tai jonkin muun EEX:n tai kolmannen tahon hallinnoiman kauppapaikan jäseneksi tai osallistujaksi.

(2) Saksa ilmoitti komissiolle asetuksen (EU) N:o 1031/2010 30 artiklan 4 kohdan mukaisesti päätöksestään, jonka mukaan se ei osallistu kyseisen asetuksen 26 artiklan 1 ja 2 kohdassa tarkoitettuun yhteiseen toimeen vaan nimeää oman huutokauppapaikkansa.

(7) Asetuksen (EU) N:o 1031/2010 35 artiklan 3 kohdan h alakohdan mukaisesti nimetessään huutokauppapaikkaa jäsenvaltioiden on otettava huomioon se, missä laajuudessa toteutetaan asianmukaisia toimenpiteitä sen varmistamiseksi, että huutokauppapaikka luovuttaa edelleen kaiken sellaisen aineellisen ja aineettoman omaisuutensa, jonka huutokauppapaikan seuraaja tarvitsee voidakseen toteuttaa huutokauppoja. Kyseiset toimenpiteet olisi esitettävä selkeästi ja hyvissä ajoin irtautumisstrategiassa, joka huutokauppataarkkailijan olisi tarkastettava. EEX:n olisi laadittava kyseinen irtautumisstrategia ja otettava huomioon huutokauppataarkkailijan lausunto mahdollisimman tarkasti.

(3) Saksa ilmoitti komissiolle 9 päivänä maaliskuuta 2012 siitä, että sen aikomuksena on nimetä European Energy

(8) Huutokauppapaikan on saatava huutokauppataarkkailijalta lausunto menetelmistä asetuksen (EU) N:o 1031/2010 7 artiklan 6 kohdan ja 8 artiklan 3 kohdan soveltamiseksi. Kuitenkin jos huutokauppataarkkailijaa ei ole

⁽¹⁾ EUVL L 275, 25.10.2003, s. 32.

⁽²⁾ EUVL L 302, 18.11.2010, s. 1.

nimitetty ennen kyseessä olevan huutokaupan alkamista, huutokauppapaikan olisi sallittava jatkaa, vaikkei se ole saanut huutokauppatarkkailijan lausuntoa.

- (9) Asetusta (EU) N:o 1031/2010 olisi näin ollen muutettava.
- (10) Lisäksi tietyt asetuksen (EU) N:o 1031/2010 59 artiklan 7 kohtaan sisältyvät viittaukset olisi korjattava.
- (11) Jotta voidaan varmistaa Saksan nimeämän huutokauppapaikan ennakoitavuus ja oikea-aikainen toteuttaminen, tämän asetuksen olisi tultava voimaan kiireellisesti.
- (12) Tässä asetuksessa säädetty toimenpiteet ovat ilmastonmuutoskomitean lausunnon mukaiset,

ON HYVÄKSYNYT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

Asetuksen (EU) N:o 1031/2010 muuttaminen

Muutetaan asetus (EU) N:o 1031/2010 seuraavasti:

1) Lisätään 3 artiklaan kohta seuraavasti:

”44. ’irtautumisstrategialla’ yhtä tai useaa asiakirjaa, jotka määritetään huutokauppatarkkailijan tai huutokauppapaikan nimeämistä koskevien sopimusten mukaisesti ja joissa esitetään yksityiskohtaiset toimenpiteet sen varmistamiseksi, että:

- a) luovutetaan kaikki sellainen aineellinen ja aineeton omaisuus, jonka huutokauppapaikan seuraaja tarvitsee voidakseen jatkaa huutokauppoja ja huutokauppaprosessin sujuvaa toimintaa;
- b) toimitetaan hankintaviranomaisille tai huutokauppatarkkailijalle taikka molemmille kaikki huutokauppaprosessiin liittyvät tiedot, joita tarvitaan hankintamenettelyssä huutokauppapaikan seuraajan nimeämiseksi,
- c) annetaan hankintaviranomaisille, huutokauppatarkkailijalle tai huutokauppapaikan seuraajalle taikka näiden yhdistelmälle teknistä apua, jonka avulla hankintaviranomaiset, huutokauppatarkkailija tai huutokauppapaikan seuraaja taikka näiden yhdistelmä pystyy ymmärtämään, hankkimaan tai käyttämään a ja b kohdan mukaisesti toimitettuja tietoja.”

2) Korvataan 7 artiklan 7 kohta seuraavasti:

”7. Huutokauppapaikan on ennen huutokaupan aloittamista määritettävä 6 kohdan soveltamisessa käytettävät me-

netelmät kuultuaan ensin huutokauppatarkkailijaa ja saatuaan tämän lausunnon asiasta sekä ilmoitettuaan asiasta 56 artiklassa tarkoitetulle toimivaltaisille kansallisille viranomaisille.

Kyseessä oleva huutokauppapaikka voi muuttaa menetelmiä kahden saman huutokauppapaikan tarjousajan välisenä aikana kuultuaan huutokauppatarkkailijaa, saatuaan asiasta sen lausunnon ja ilmoitettuaan asiasta 56 artiklassa tarkoitetuille toimivaltaisille kansallisille viranomaisille.

Jos huutokauppatarkkailijaa ei ole nimetty viimeistään kuukausi ennen kyseessä olevan huutokaupan alkamista, huutokauppapaikka voi soveltaa suunniteltuja menetelmiä ilman, että se on hankkinut huutokauppatarkkailijan lausuntoa.

Huutokauppapaikan on otettava huutokauppatarkkailijan lausunto huomioon mahdollisimman tarkasti.”

3) Lisätään 8 artiklan 3 kohtaan alakohta seuraavasti:

”Jos huutokauppatarkkailijaa ei ole nimetty viimeistään kuukausi ennen kyseessä olevan huutokaupan alkamista, huutokauppapaikka voi jatkaa suunniteltua ajankohdan muuttamista.”

4) Korvataan 25 artiklan 6 kohta seuraavasti:

”6. Huutokauppatarkkailijan on annettava 7 artiklan 7 kohdassa ja 8 artiklan 3 kohdassa mainitut ja liitteessä III tarkoitetut lausunnot. Lausunnot on annettava kohtuullisessa ajassa.”

5) Muutetaan liite III tämän asetuksen liitteen mukaisesti.

2 artikla

Asetuksen (EU) N:o 1031/2010 oikaiseminen

Korvataan 59 artiklan 7 kohta seuraavasti:

”7. Edellä 1 kohdassa tarkoitettujen tarjoajien asiakkaat voivat osoittaa mahdolliset 2 ja 3 kohdassa tarkoitettujen käytännösääntöjen noudattamista koskevat valituksensa 4 kohdassa mainituille toimivaltaisille viranomaisille niiden menettelysääntöjen mukaisesti, joita sovelletaan tällaisten valitusten käsittelemiseen jäsenvaltiossa, jossa 1 kohdassa tarkoitettuja henkilöitä valvotaan.”

3 artikla

Voimaantulo

Tämä asetus tulee voimaan sitä päivää seuraavana päivänä, jona se julkaistaan *Euroopan unionin virallisessa lehdessä*.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 30 päivänä elokuuta 2012.

Komission puolesta
Puheenjohtaja
José Manuel BARROSO

LIITE

Korvataan asetuksen (EU) N:o 1031/2010 liitteessä III oleva taulukko seuraavasti:

"Saksan nimeämät huutokauppapaikat		
1	Huutokauppapaikka	European Energy Exchange AG (EEX)
	Toimikausi	Aikaisintaan 1 päivästä syyskuuta 2012 vähintään 31 päivään maaliskuuta 2013 ja enintään 31 päivään joulukuuta 2013, tämän kuitenkin rajoittamatta 30 artiklan 5 artiklan toisen alakohdan soveltamista.
	Ehdot	Edellytyksenä mahdollisuudelle osallistua huutokauppoihin ei saa olla EEX:n järjestämien jälkimarkkinoiden tai jonkin muun EEX:n tai kolmannen tahon hallinnoiman kauppapaikan jäsenyys tai osallistuminen.
	Velvollisuudet	EEX:n on toimitettava kahden kuukauden kuluessa 1 päivästä syyskuuta 2012 irtautumisstrategiansa Saksalle huutokauppatakkailijan kuulemista varten. EEX:n on kahden kuukauden kuluttua huutokauppatakkailijan lausunnon vastaanottamisesta tarkasteltava uudestaan irtautumisstrategiaansa ottaen lausunto huomioon mahdollisimman tarkasti. Saksan on ilmoitettava komissiolle kaikista mahdollisista muutoksista asiaan liittyvissä sopimussuhteissa EEX:n kanssa."

KOMISSION TÄYTÄNTÖÖNPANOASETUS (EU) N:o 785/2012,**annettu 30 päivänä elokuuta 2012,****kiinteistä tuontiarvoista tiettyjen hedelmien ja vihannesten tulohinnan määrittämiseksi**

EUROOPAN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen,

ottaa huomioon maatalouden yhteisestä markkinajärjestelystä ja tiettyjä maataloustuotteita koskevista erityissäännöksistä (yhteisiä markkinajärjestelyjä koskeva asetus) 22 päivänä lokakuuta 2007 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 1234/2007 ⁽¹⁾,

ottaa huomioon neuvoston asetuksen (EY) N:o 1234/2007 soveltamista koskevista yksityiskohtaisista säännöistä hedelmä- ja vihannesalan sekä hedelmä- ja vihannesjalostealan osalta 7 päivänä kesäkuuta 2011 annetun komission täytäntöönpanoasetuksen (EU) N:o 543/2011 ⁽²⁾ ja erityisesti sen 136 artiklan 1 kohdan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Täytäntöönpanoasetuksessa (EU) N:o 543/2011 säädetään Uruguayn kierroksen monenvälisen kauppaneuvottelujen tulosten soveltamiseksi perusteista, joiden mu-

kaan komissio vahvistaa kolmansista maista tapahtuvan tuonnin kiinteät arvot mainitun asetuksen liitteessä XVI olevassa A osassa luetelluille tuotteille ja ajanjaksoille.

- (2) Kiinteä tuontiarvo lasketaan joka työpäivä täytäntöönpanoasetuksen (EU) N:o 543/2011 136 artiklan 1 kohdan mukaisesti ottaen huomioon päivittäin vaihtuvat tiedot. Sen vuoksi tämän asetuksen olisi tultava voimaan päivänä, jona se julkaistaan *Euroopan unionin virallisessa lehdessä*,

ON HYVÄKSYNYT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

Asetuksen (EU) N:o 543/2011 136 artiklassa tarkoitetut kiinteät tuontiarvot vahvistetaan tämän asetuksen liitteessä.

2 artikla

Tämä asetus tulee voimaan päivänä, jona se julkaistaan *Euroopan unionin virallisessa lehdessä*.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 30 päivänä elokuuta 2012.

*Komission puolesta,
puheenjohtajan nimissä*

José Manuel SILVA RODRÍGUEZ

*Maatalouden ja maaseudun kehittämisen pääosaston
pääjohtaja*

⁽¹⁾ EUVL L 299, 16.11.2007, s. 1.

⁽²⁾ EUVL L 157, 15.6.2011, s. 1.

LIITE

Kiinteät tuontiarvot tiettyjen hedelmien ja vihannesten tulohinnan määrittämiseksi

(EUR/100 kg)		
CN-koodi	Kolmansien maiden koodi ⁽¹⁾	Kiinteä tuontiarvo
0702 00 00	MK	66,1
	ZZ	66,1
0707 00 05	MK	43,1
	TR	95,4
	ZZ	69,3
0709 93 10	TR	108,7
	ZZ	108,7
0805 50 10	AR	102,1
	CL	88,4
	TR	96,0
	UY	84,7
	ZA	93,5
	ZZ	92,9
0806 10 10	BA	54,5
	CL	206,9
	EG	197,6
	TR	147,1
	XS	91,2
	ZZ	139,5
0808 10 80	AR	114,4
	BR	75,4
	CL	110,7
	NZ	127,0
	US	153,8
	ZA	101,0
	ZZ	113,7
0808 30 90	CN	75,8
	TR	135,1
	ZA	103,8
	ZZ	104,9
0809 30	TR	162,0
	ZZ	162,0
0809 40 05	BA	60,8
	HR	73,9
	IL	73,7
	MK	67,5
	ZZ	69,0

⁽¹⁾ Komission asetuksessa (EY) N:o 1833/2006 (EUVL L 354, 14.12.2006, s. 19) vahvistettu maanimikkeistö. Koodi "ZZ" tarkoittaa "muuta alkuperää".

TILAUSHINNAT 2012 (ilman ALV:a, sisältää normaalit lähetyskulut)

Euroopan unionin virallinen lehti, L- ja C-sarjat, vain paperipainos	22 EU:n virallista kieltä	1 200 euroa/vuosi
Euroopan unionin virallinen lehti, L- ja C-sarjat, paperipainos, vuosittainen DVD	22 EU:n virallista kieltä	1 310 euroa/vuosi
Euroopan unionin virallinen lehti, L-sarja, vain paperipainos	22 EU:n virallista kieltä	840 euroa/vuosi
Euroopan unionin virallinen lehti, L- ja C-sarjat, kuukausittainen (kumulatiivinen) DVD	22 EU:n virallista kieltä	100 euroa/vuosi
Virallisen lehden täydennysosa (S-sarja), tarjouskilpailut ja julkiset hankinnat, DVD, ilmestyy kerran viikossa	Monikielinen: 23 EU:n virallista kieltä	200 euroa/vuosi
Euroopan unionin virallinen lehti, C-sarja – kilpailut	Kilpailua koskevilla kielillä	50 euroa/vuosi

Euroopan unionin virallisilla kielillä ilmestyvästä *Euroopan unionin virallisesta lehdestä* on tilattavissa 22 eri kieliversiota. Tilaus käsittää L-sarjan (Lainsäädäntö) ja C-sarjan (Tiedonantoja ja ilmoituksia).

Jokainen kieliversio tilataan erikseen.

Virallisessa lehdessä L 156 18. kesäkuuta 2005 julkaistun neuvoston asetuksen (EY) N:o 920/2005 mukaan velvollisuus laatia kaikki säädökset iirin kielellä ja julkaista ne tällä kielellä ei väliaikaisesti sido Euroopan unionin toimielimiä, joten iirin kielellä julkaistavat viralliset lehdet ovat myynnissä erikseen.

Virallisen lehden täydennysosan (S-sarja – tarjouskilpailut ja julkiset hankinnat) tilaukseen sisältyvät kaikki 23 virallista kieliversiota yhdellä monikielisellä DVD-levyllä.

Euroopan unionin virallisen lehden tilaajat voivat pyynnöstä saada virallisen lehden liitteitä. Tilaajille ilmoitetaan liitteiden ilmestymisestä *Euroopan unionin viralliseen lehteen* sisältyvässä kohdassa ”Huomautus lukijalle”.

Myynti ja tilaukset

Maksulliset julkaisut, kuten *Euroopan unionin virallinen lehti*, ovat tilattavissa jälleenmyyjiltämme. Luettelo jälleenmyyjistä löytyy seuraavasta internetosoitteesta:

http://publications.europa.eu/others/agents/index_fi.htm

EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu>) on suora ja maksuton portti Euroopan unionin lainsäädäntöön. Sivustolla voi tarkastella *Euroopan unionin virallista lehteä* ja siellä ovat nähtävillä myös sopimukset, lainsäädäntö, oikeuskäytäntö ja lainsäädännön valmisteluasiakirjat.

Lisätietoja Euroopan unionista löytyy osoitteesta: <http://europa.eu>

